



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC**

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT

MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Communication Procurement Directorate/Direction de
l'approvisionnement en communication

360 Albert St. / 360, rue Albert

12th Floor / 12ième étage

Ottawa

Ontario

K1A 0S5

Title - Sujet Spectacle pyrotechnique musical	
Solicitation No. - N° de l'invitation C1111-160522/B	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client C1111-16-0522	Date 2017-01-12
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$CX-026-72148	
File No. - N° de dossier cx026.C1111-160522	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-01-31	Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Andruchow(CX Div.), Cassandra	Buyer Id - Id de l'acheteur cx026
Telephone No. - N° de téléphone (613) 993-7846 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: see herein	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

MODIFICATION 001

Cette modification est émise afin de A) répondre aux questions, et B) modifier le DP comme suit :

A) Questions :

Question 1 : À la page 14 de l'appel d'offres, dans la partie 4 – Procédures d'évaluation et méthode de sélection, sous le point 4.1.1.2, C.2 : Total de la quantité des bombes, à la 4e et 5e ligne du tableau, il est écrit pointage maximal 8/10. Est-ce normal? Est-ce qu'il devrait être écrit 10/10?

Réponse 1 : Ceci est une erreur qui sera adressée dans un amendement de cet appel d'offres.

Question 2 : À la page 25, dans l'Annexe A – énoncé des travaux, point 1.4 objectif du besoin, il est écrit : «le ministère est à la recherche de soumissionnaires pour proposer le déploiement d'effets spéciaux à partir d'autres sites de déploiement le long du boulevard de la Confédération. Seuls les produits dans la catégorie 7.2.5/F3 seront permis sur les sites additionnels de déploiement. Les sites proposés doivent permettre le libre mouvement des foules et prendre en considération les fermetures des routes. Les sites doivent se trouver le long de la boucle centrale, à l'exception de l'avenue Mackenzie, la rue Wellington entre la rue Rideau et la rue Bank.» Qu'est-ce que vous vous attendez de nous exactement? Voulez-vous que nous proposons des sites le long du boulevard de la Confédération dans notre soumission? Ou nous remplissons seulement la liste de pièces du tableau 1.6 sans indiquer à combien de sites additionnels nous pensons et à quels endroits nous les voyons? Dans ce cas, j'imagine que les sites additionnels seront à discuter avec le MPC après l'attribution du contrat?

Réponse 2 : Une modification à l'énoncé des travaux a été préparé pour répondre à la question et fournir des informations additionnelles.

Question 3 : Total de la quantité de bombes du point 4.1.1.2 Critères techniques cotés par points, à la page 14. Pour calculer les points, si je comprends bien, pour la ligne 1 (les produits de calibres 7.2.5), si par exemple nous avons 250 produits de calibre 7.2.5., il faudrait calculer 250 multiplié par 0.04, donc 10 points, mais comme le nombre maximal de points est 4, nous écririons 4 points. Donc, si nous mettons 100 pièces pour chacune des lignes, nous obtiendrions le maximum de points (34). Donc, théoriquement, nous pourrions mettre un total de 650 pièces dans notre spectacle (100 pièces de 7.2.5, 100 pièces de moins de 100 mm, 100 pièces de 100 mm, 100 pièces de 125 mm, 100 pièces de 150 mm et 150 pièces de 200, 250 et 300 mm) et nous aurions le maximum de points? Si nous mettons plus de 650 pièces dans la soumission, nous n'aurons pas plus de points? Donc pas plus d'avoir le contrat? avons-nous bien compris?

Réponse 3 : Une modification au critère C.2 a été faite.

Question 4 : Ce même tableau (C.2) s'additionne à C.1.
C.1.1 vaut 70 points et C.1.2 vaut 30 points, pour un total de 100 points pour C.1. C.2 vaut 34 points. Donc les points sont calculés sur 134 (C.1 + C.2) et non sur 100? C'est bien cela?

Réponse 4 : Une modification au critère C.2 a été faite. Noter qu'il est requis d'obtenir au moins 70 points sur les 100 points pour l'ensemble des critères d'évaluation techniques cotés C.1.1 et C.1.2.

Question 5 : Dans les critères techniques, au point O.4, il est mentionné que le prix forfaitaire total ne doit pas dépasser 250 000.00 + taxes. Par contre, avez-vous une limite quant au budget minimum? Pouvons-nous descendre le budget aussi bas que nous le voulons?

Réponse 5 : Il n'y a pas de budget minimum de prévu dans la présente demande. Le Gouvernement du Canada est à la recherche d'un entrepreneur réputé qui planifiera et fournira un spectacle de qualité, avec une bonne variété de pièces, de différents calibres et de différentes origines/pays ainsi que de différentes hauteurs.

B) Modifications :

1) À la section 4.1.1.2 Critères techniques cotés par points, C.2 : Total de la quantité des bombes/Composition des produits :

Supprimer :

	Calibre	Quantité proposée	Points par élément	Pointage maximal	Note
C.2.1	7.2.5		0.04	4	/4 points
C.2.2	Under 100 mm		0.05	5	/5 points
C.2.3	100 mm		0.05	5	/5 points
C.2.4	125 mm		0.10	8	/10 points
C.2.5	150-155 mm		0.10	8	/10 points
				Total	/34 points

Insérer :

	Calibre	Quantité proposée	Points par élément	Note (maximum de 100 points)
C.2.1	7.2.5		0.01	
C.2.2	Under 100 mm		0.01	
C.2.3	100 mm		0.025	
C.2.4	125 mm		0.05	
C.2.5	150-155 mm		0.05	
			Total	/100 points

2) À l'Annexe « A » Énoncé des travaux :

Supprimer : 1.4 Objectifs du besoin et 1.5 Exigences

Insérer :

1.4 Objectifs du besoin

Spectacle pyrotechnique musical de la Fête du Canada :

Le spectacle pyrotechnique musical du 1^{er} juillet 2017 durera pendant 20 minutes et 17 secondes. Le spectacle pyrotechnique musical sera synchronisé à une piste sonore avec un code temporel. Il se déroulera le 1^{er} juillet vers 22 h (l'heure exacte sera confirmée et des retards sont à prévoir). Il comportera des bombes et des produits des catégories 7.2.2/F2 et 7.2.5/F3.

Le spectacle pyrotechnique musical sera déployé principalement de la pointe Nepean, située sur le terrain derrière le Musée des beaux-arts du Canada à Ottawa, et possiblement au bas de la falaise tout près du point d'accès du pont.

Le soumissionnaire devra aussi planifier et inclure des effets pyrotechniques lancés à partir des trois façades de la Tour de la Paix et du toit de l'édifice du centre durant le spectacle.

De plus, le ministère demande aux soumissionnaires d'identifier des sites, dans leur proposition, pour le déploiement d'effets spéciaux le long du boulevard de la Confédération. Seuls les produits dans la

catégorie 7.2.5/F3 seront permis sur les sites additionnels de déploiement. Les sites proposés doivent permettre le libre mouvement des foules et prendre en considération les fermetures des routes. Les sites doivent se trouver le long de la boucle centrale, à l'exception de l'avenue Mackenzie, la rue Wellington entre la rue Rideau et la rue Bank. Le choix final des sites devra être approuvé par PCH une fois le contrat octroyé.

1.5 Exigences

Pour le spectacle, l'entrepreneur doit fournir :

1.5.1 Le spectacle pyrotechnique musical doit comprendre ces éléments suivants :

- a) Le spectacle pyrotechnique musical doit maintenir l'enthousiasme des spectateurs. Il doit offrir un début impressionnant (au moins 1 minute), un milieu à rythme modéré, un « faux bouquet final » à environ 4 minutes de la fin et un bouquet final grandiose d'au moins 1 minute. Le spectacle pyrotechnique musical doit être spectaculaire, coloré et attrayant pour les spectateurs. Tous les sites doivent être utilisés en fonction de leurs limites physiques pour le déploiement de produits pyrotechniques.
- b) Le spectacle pyrotechnique musical doit avoir une durée minimale de 20 minutes et 17 secondes et être composé de bombes et d'effets pyrotechniques.
- c) Le spectacle doit être déployé de la pointe Nepean (Astrolabe) à Ottawa, qui est adjacent au Musée des beaux-arts du Canada. La superficie disponible sur l'emplacement de déploiement est d'environ 750 m².
- d) Tous les produits pyrotechniques qui produiront leur effet à une hauteur de moins de 125 m (environ 400 pieds) du sol à la pointe Nepean doivent être déployés avec des bombes de 155 mm (6 po), de 205 mm (8 po), de 255 mm (10 po) et de 305 mm (12 po). Signalons que le soumissionnaire peut utiliser des produits de calibres s'échelonnant entre 20 mm à 125 mm, des chandelles romaines, des multitubes (cakes), etc.
- e) Le spectacle pyrotechnique musical doit inclure 150 des bombes les plus larges autorisées au Canada, dont un minimum de 30 bombes de 300 mm (12 po), 40 bombes de 250 mm (10 po) et 60 bombes de 200 mm (8 po), ainsi qu'une variété d'autres tailles et produits.
- f) L'entrepreneur doit posséder les certifications valides de la DRE afin de superviser le spectacle, importer les matériaux, transporter les matériaux et il doit soumettre des copies de ces documents avec la proposition.
- g) Révisions au concept créatif. L'entrepreneur doit prévoir un maximum de trois (3) révisions complètes du concept créatif, si elles sont exigées par le chargé de projet de PCH. L'entrepreneur doit fournir toutes les activités et les matériaux afin de réviser l'ensemble du concept créatif du concept de spectacle et l'arrangement de la piste sonore, au besoin. Le nombre de bombes ou de produits pourra, au besoin, nécessiter une augmentation, qui ne sera pas significative, conformément aux produits/bombes identifiés et cotés à l'Annexe « B », Base de paiement. Cependant, il est important de signaler que PCH ne réduira pas la quantité totale de bombes/produits énumérés à l'Annexe « B » en raison d'une révision du concept créatif.
- h) Durant le spectacle pyrotechnique musical, le laps de temps mort ne doit pas dépasser trois (3) secondes sans explosion de bombes.
- i) Le spectacle pyrotechnique musical et la piste sonore doivent être synchronisés pour tous les sites en même temps.
- j) Tous les équipements et matériaux requis pour l'installation de la pyro sur la Tour de la Paix. Notez qu'il ne sera pas possible d'installer de l'ancrage aux pierres ou maçonneries. Toutes installations devront être approuvées avant l'installation.

N° de l'invitation - Solicitation No.
C1111-160522/B
N° de réf. du client - Client Ref. No.
C1111-160522

N° de la modif - Amd. No.
001
File No. - N° du dossier
cx026.C1111-160522

Id de l'acheteur - Buyer ID
cx026
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

- k) Un plan d'installation et de mesures d'urgence pour chacun des sites où e la pyrotechnique et des feux d'artifice seront installés

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS DEMEURENT LES MÊMES.